









# 日本赤軍致函警告福田

## 如搜捕劫機者 將遭嚴重打擊

### 函中重申會摧毀天皇制度帝國主義

【東京二十三日電】日本赤軍總部，今日發表一聲明，謂：「日本赤軍，在對付日本赤軍總部，今日發表一聲明，謂：『日本赤軍，在對付日本赤軍總部，今日發表一聲明，謂：』」

# 兇嫌侯崇修被捕

## 供殺妻支解經過 死者與兇嫌今年元旦結婚

【本報台北二十三日專電】兇嫌侯崇修，於昨日（二十二日）下午三時，在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。侯氏係在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。

# 第四任妻子索百萬元下堂

【本報台北二十三日專電】侯崇修第四任妻子，於昨日（二十二日）下午三時，在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。

# 將赴 達世 加世 賽比

【中央社台北二十三日電】遠東代表團，將於今日（二十三日）下午三時，在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。

【中央社台北二十三日電】遠東代表團，將於今日（二十三日）下午三時，在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。

【中央社台北二十三日電】遠東代表團，將於今日（二十三日）下午三時，在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。

【中央社台北二十三日電】遠東代表團，將於今日（二十三日）下午三時，在台北地方法院審理庭，供認殺妻支解經過。

### 日左翼人民新聞社 發表赤軍聲明

【東京二十三日電】日本左翼人民新聞社，今日發表一聲明，謂：『日本赤軍，在對付日本赤軍總部，今日發表一聲明，謂：』

### 日本拒絕北韓 共黨代表入境

【東京二十三日電】日本赤軍總部，今日發表一聲明，謂：『日本赤軍，在對付日本赤軍總部，今日發表一聲明，謂：』

### 多情劍客無情劍

報仇 雪恨 放槍 刀用 利感 狗狗 冷狠

楚原 導演

THE SENTIMENTAL SWORDSMAN

### 天明

映獻 隆重

盜取 林秘 美人 勾引 結下 凡桃 色陷 阿飛 破陰 謀

### 多情的劍客無情劍

報仇 雪恨 放槍 刀用 利感 狗狗 冷狠

楚原 導演

THE SENTIMENTAL SWORDSMAN

### 追龍

威虎發大 情洩兒談

李小龍 主演

何宗道 導演

### Bilitis

比 詩 情 懷 總 記

碧娜 主演

### 珠明華文


高級 性愛 觀衆 設虛無座 早請天今

比 詩 情 懷 總 記



## 嘉威商業大廈


尖沙咀嘉連威老道41 C-D



- 尖沙咀商業旺地
- 附近銀行酒店林立
- 適合寫字樓、醫務所、社團等
- 往來港九機場隧道方便快捷
- 每單位面積610呎起
- 每層兩伙・電梯兩部

# 特價 八五折

（即可入伙）



### 大昌物業管理有限公司

**洽購處：**香港中環畢打街中建大廈十三樓 電話：5-223112-7 地盤電話3-693635（假日照常）












達池醒到心裏很高興，竟然忘記了剛才的失禮。他們一同乘篷車

必發時藥由牙  
迅速加以補救  
，以促進牙齦

以矯正外，平日要保持牙齒清潔，有壞牙的時候，必須補牙或拔除後戴上假牙，並要多吃維他命C和鈣質食

哥倫比亞二千萬金

元鉅獻：海洋生態驚險刺激曠世巨片！







# 體育

## 花墟續上演甲組聯賽

### 市政初遇東昇

兩隊戰績不佳尚未打開勝利之門  
雙方均屬守強攻弱和成份頗高

(特訊)甲組足球賽昨晚在花墟球場上，市政與東昇兩隊，在九時三十分開賽，雙方均屬守強攻弱，和成份頗高，全場比賽，市政隊以二比一領先，但東昇隊在八十分鐘，以二比一領先，最後，雙方均以二比二平手收場。

九龍城民政區獅子會聯辦  
攀登獅子山賽  
鄧泰全主席昨昨導賽會意旨

九龍城民政區獅子會聯辦，昨(十二)日午，在獅子山山頂，舉行攀登獅子山賽，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，攀上峰頂，以達目的。

本週日世亞外圍賽  
均受傷兵困援

九龍城民政區獅子會聯辦，昨(十二)日午，在獅子山山頂，舉行攀登獅子山賽，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，攀上峰頂，以達目的。



九龍城民政區獅子會聯辦，昨(十二)日午，在獅子山山頂，舉行攀登獅子山賽，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，攀上峰頂，以達目的。

## 西區小學游泳賽

### 昨圓滿閉幕

西區小學游泳賽，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

九龍城民政區獅子會聯辦，昨(十二)日午，在獅子山山頂，舉行攀登獅子山賽，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，攀上峰頂，以達目的。

九龍城民政區獅子會聯辦，昨(十二)日午，在獅子山山頂，舉行攀登獅子山賽，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，攀上峰頂，以達目的。

## 各區康樂活動

### 離島區

離島區康樂活動，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 東九龍區

東九龍區康樂活動，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 恒生銀行第十屆水運

### 一生組榮獲錦標

恒生銀行第十屆水運，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 聖若望陸運今決賽

聖若望陸運，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 足總下週將召開

足總下週將召開，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 本港新聞

本港新聞，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 善長捐款助學

善長捐款助學，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 遊台小記

遊台小記，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 進行重浮工程

進行重浮工程，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 海軍處派船戒備防漏油

海軍處派船戒備防漏油，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 食店林立消費並不便宜

食店林立消費並不便宜，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。

## 遊台小記

遊台小記，昨(十二)日午，在沙田游泳池舉行，由主席鄧泰全主持，並由主席致詞，勉勵參加者，要勇往直前，游上峰頂，以達目的。



本港新聞

# 鍾士元向立法局質詢 葛柏出獄後 為何獲得優待

布政司稱只為防止滋事引致混亂  
繼續囚禁葛柏無補追討財富

【本報訊】布政司昨日在立法局會議中，向鍾士元議員提出質詢，關於葛柏出獄後，為何獲得優待，以及布政司是否會繼續囚禁葛柏，以追討其財富。鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

## 特別寬容葛柏 引起市民誤解

布政司稱引致混亂後患堪虞  
曾與葛柏協議全屬無稽之談

【本報訊】布政司昨日在立法局會議中，向鍾士元議員提出質詢，關於葛柏出獄後，為何獲得優待，以及布政司是否會繼續囚禁葛柏，以追討其財富。鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

## 法庭採用粵語 政府表示歡迎

裁判司有選擇語言自由  
惜未有足夠能說粵語裁判司

【本報訊】布政司昨日在立法局會議中，向鍾士元議員提出質詢，關於葛柏出獄後，為何獲得優待，以及布政司是否會繼續囚禁葛柏，以追討其財富。鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。他認為，政府應該考慮到葛柏的財富，以及他出獄後可能對社會造成的影響，而作出更全面的考慮。

### 香港工商銀行大廈

德輔道中99至105號

## 招租

每平方呎包管理  
費三元冷氣五毫  
租租費  
香港工商銀行總行  
租務部  
電話5-240021-3  
精美說明書函索即寄

歡迎接洽

優點介紹：

- 地點適中，到訪容易，車道，先線充足，名廠快速電梯三部，梯內防盜系統，中央冷氣系統，彩色隔熱玻璃，中央冷氣系統，面積四萬平方呎，每層不超過兩單位，管理完善，絕無修繕之弊。

### 華僑日報讀者七海旅行團

## 台灣環島遊

7天阿里山墾丁團 \$1540-

行程包括：台北、陽明山公園、故宮博物館、台中、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、知本、台東、花蓮、橫貫公路、烏來。

●墾丁恆春熱帶植物園，通欄珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫

本團特色：

- 乘搭日班豪華噴射客機，早出晚歸，夜機返港，旅遊觀光，時間充裕。
- 住宿豪華酒店，包括：希爾頓、圓山、康翠、阿士都。
- 三餐精美餐食，夜總會歌舞表演，節目豐富，多采多姿。
- 專業導遊安排，專人領隊，服務一流，保證滿意。

出發日期：10月23日 10月30日 11月6日

- 4天台灣環島週末渡假團 HK\$1030 (逢星期六出發)
- 9天台灣環島豪華渡假團 HK\$1750 (逢星期一六出發)

歡迎持證參加，精美簡章備索

詳情請詢：  
**七海旅遊有限公司**  
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

### 彌敦道花崗層下陷

## 已採審慎方法處理

工務局解釋地鐵影響地陷成因

【本報訊】工務局昨日在立法局會議中，向鍾士元議員提出質詢，關於葛柏出獄後，為何獲得優待，以及布政司是否會繼續囚禁葛柏，以追討其財富。鍾士元議員在會後表示，布政司的答覆，顯示政府對葛柏的處理，是基於防止滋事引致混亂的考慮，而非追討其財富。

## 食在冠金

品出譽榮菜名大十樓酒冠金  
受享高最 料選佳最

我國飲食文化有數千年歷史，幅員廣大，物產豐饒，各省地區均有著名家鄉美味菜式，品種之多，為世界之最。廣東省地處亞熱帶，得天獨厚，烹調用料多采多姿，特別是鮑、參、翅、肚、游水海鮮等，尤為別省所不及。

「金冠酒樓」特聘名廚悉心研究，將粵菜改進與提高，水平以適合中外人士之口味，故選料皆臻上乘，烹調色香味均達最高水準，各界人士一經品嚐，均稱頌食在「金冠」確實名不虛傳（菜譜備索）

電話：(三)六六六二九一—八

### 海洋公園

## 團體門票 特價優待

歡迎預訂

\*二十五人團體入場，節省可達七十五元  
欲知團體門票辦法請電5-538111

OCEAN PARK 海洋公園





# 花墟續上演甲組聯賽

## 市政初遇東昇 兩隊戰績不佳尚未打開勝利之門 雙方均屬守強攻弱和成份頗高

（特稿）甲組足球聯賽，自開打以來，由於各隊實力尚不均衡，雙方均屬守強攻弱，和成份頗高，尚未打開勝利之門。茲將前兩場比賽之經過，分誌如下：

第一場：市政對東昇。此役在九龍城區舉行，由市政隊先開球。雙方在場上均表現得十分謹慎，攻勢均不強。全場比賽，雙方均未有射入球門之紀錄，結果以平手收場。

第二場：東昇對市政。此役在東昇隊主場舉行。東昇隊在場上表現得比市政隊稍為積極，但攻勢仍不強。市政隊則表現得十分守強，雙方均未有射入球門之紀錄，結果以平手收場。

# 九龍城民政區獅子會聯辦 攀登山獅子山賽

九龍城民政區獅子會，為提倡體育，增進會員間之友誼，特於本月廿三日（星期日）下午二時，在獅子山舉行攀登山獅子山賽。是日參加比賽之會員，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。

比賽由九龍城民政區獅子會主席主持，並由該會副主席擔任裁判。參加比賽之會員，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由九龍城民政區獅子會主席頒發獎狀，以資鼓勵。



九龍城民政區獅子會聯辦攀登山獅子山賽，參加比賽之會員，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。

# 各區康樂活動

（本報訊）各區康樂活動，自開打以來，由於各區康樂設施尚不完善，參加人數尚不多。茲將各區康樂活動之經過，分誌如下：

第一區：康樂活動。此項活動由第一區康樂委員會主辦，旨在增進會員間之友誼，並推廣康樂運動。參加人數約有五十餘人。

第二區：康樂活動。此項活動由第二區康樂委員會主辦，旨在增進會員間之友誼，並推廣康樂運動。參加人數約有三十餘人。

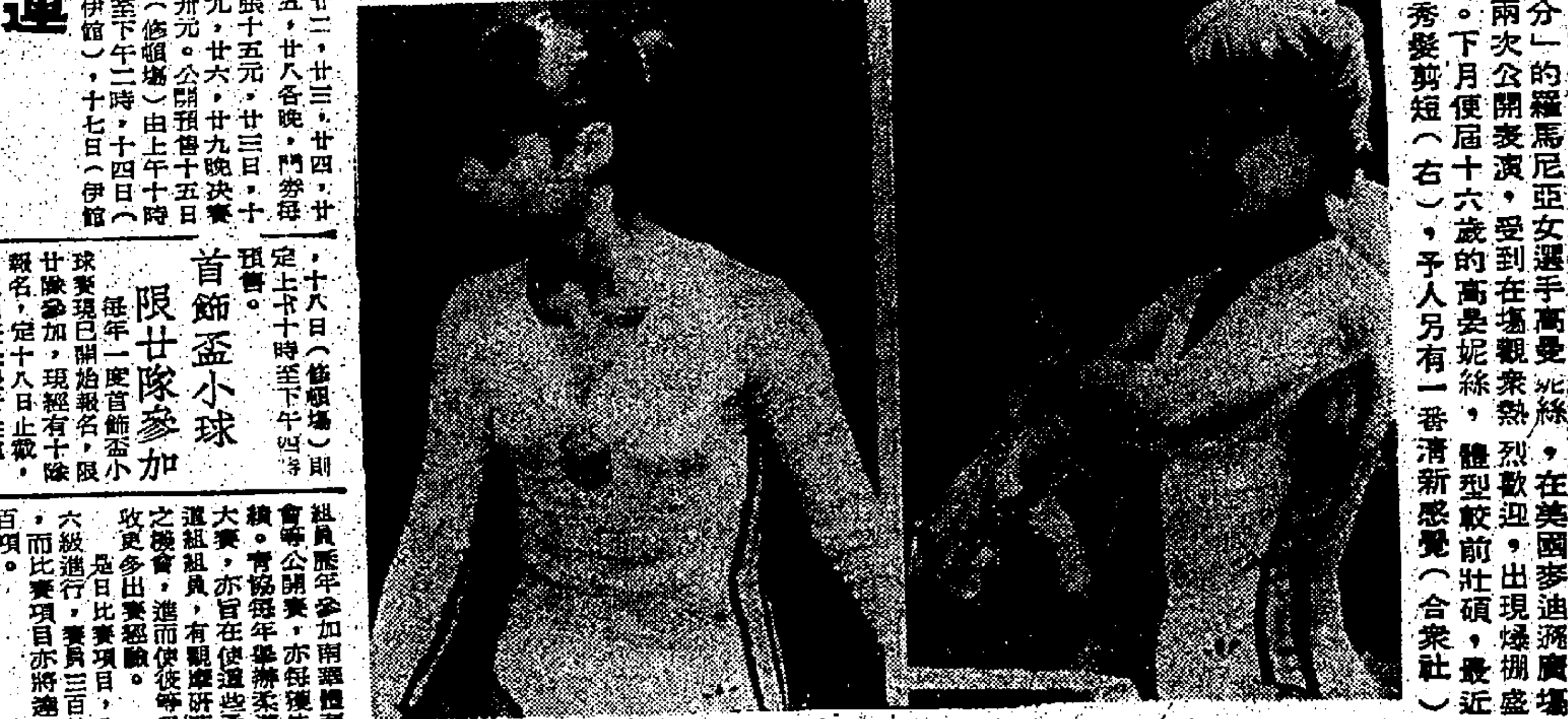


九龍城民政區獅子會聯辦攀登山獅子山賽，參加比賽之會員，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。

# 西區小學游泳賽 昨圓滿閉幕

西區小學游泳賽，於昨日（廿九日）圓滿閉幕。是日參加比賽之學生，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由西區小學游泳委員會頒發獎狀，以資鼓勵。

參加比賽之學生，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由西區小學游泳委員會頒發獎狀，以資鼓勵。

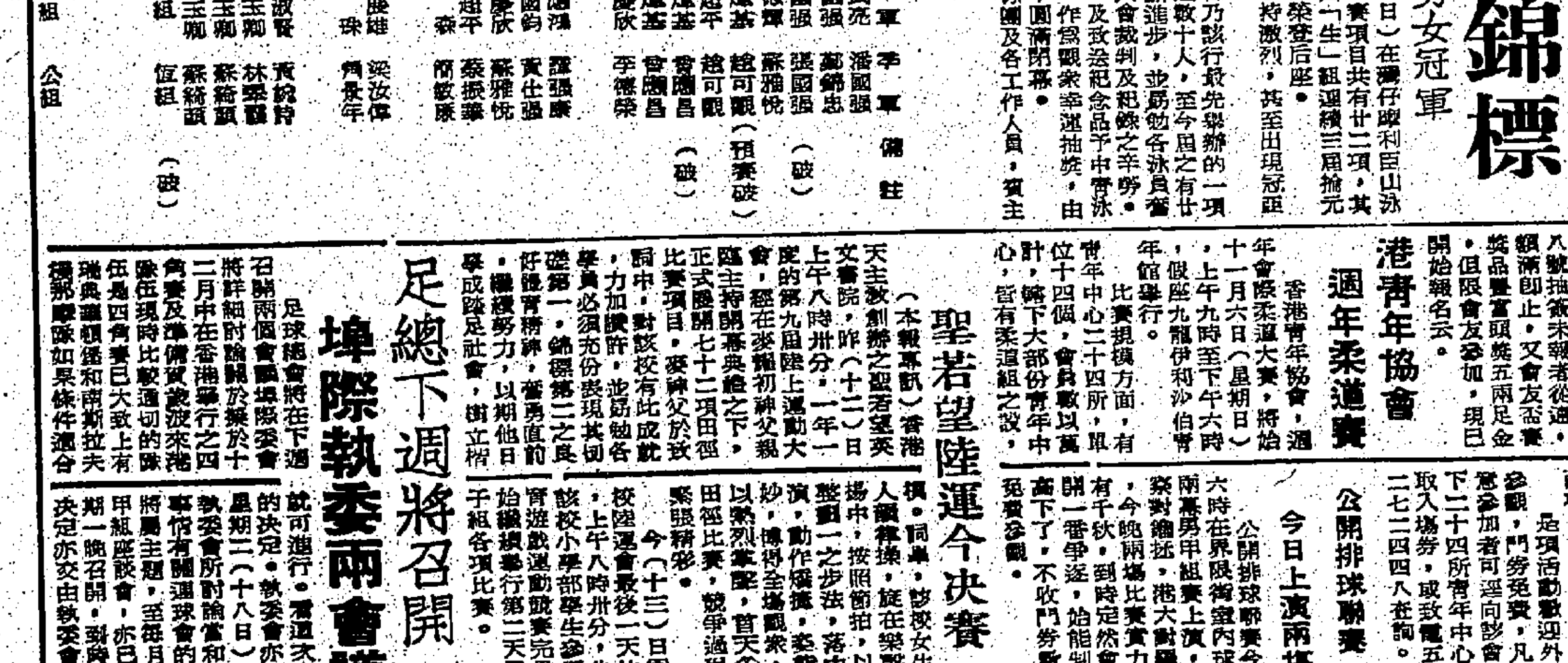


九龍城民政區獅子會聯辦攀登山獅子山賽，參加比賽之會員，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。

# 恒生銀行第十屆水運 一生組榮獲錦標

恒生銀行第十屆水運，於昨日（廿九日）圓滿閉幕。是日參加比賽之學生，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由恒生銀行頒發獎狀，以資鼓勵。

參加比賽之學生，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由恒生銀行頒發獎狀，以資鼓勵。



九龍城民政區獅子會聯辦攀登山獅子山賽，參加比賽之會員，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。

# 聖若望學校運動會 昨圓滿閉幕

聖若望學校運動會，於昨日（廿九日）圓滿閉幕。是日參加比賽之學生，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由聖若望學校頒發獎狀，以資鼓勵。

參加比賽之學生，均能踴躍參加，場面十分熱鬧。比賽結果，由聖若望學校頒發獎狀，以資鼓勵。

# 本港新聞

## 南丫海面擱淺丹麥貨輪 進行重浮工程

（本報訊）南丫海面擱淺丹麥貨輪，現正進行重浮工程。據悉，該貨輪係於本月廿二日擱淺，目前正由有關部門進行重浮工程，預計將於近日內完成。

## 明晚十時藉潮漲時進行 海事處派船戒備防漏油

（本報訊）海事處為防止漏油，將於明晚十時藉潮漲時進行戒備。據悉，海事處已派出一艘戒備船，在擱淺貨輪附近戒備，以防止漏油。

## 善長捐款助學

（本報訊）善長捐款助學，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。

## 遊台小記

（本報訊）遊台小記，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。

## 台灣生活程度不遜香港

（本報訊）台灣生活程度不遜香港，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。

## 食店林立消費並不廉宜

（本報訊）食店林立消費並不廉宜，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。

## 足總下週將召開 國際執委會會議

（本報訊）足總下週將召開國際執委會會議，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。

## 埠際執委會兩會議

（本報訊）埠際執委會兩會議，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。

## 足總下週將召開 國際執委會會議

（本報訊）足總下週將召開國際執委會會議，以資鼓勵。據悉，多位善長已慷慨解囊，捐款助學，以資鼓勵。







# 本港新聞

## 運輸署再檢討兩巴服務 報告近完成

### 人手缺乏交通擠塞形成中巴服務差 為爭取司機中巴改善員工薪酬

【本報訊】運輸署正就中巴服務進行檢討，並已接近完成。運輸署發言人表示，中巴服務在過去數年，由於人手缺乏及交通擠塞，導致服務質量下降。發言人指出，中巴司機的薪酬水平較低，是導致人手缺乏的主要原因。運輸署正與有關方面商討改善司機薪酬，以吸引更多司機加入。此外，運輸署亦在研究如何改善中巴服務，包括增加班次及改善行車路線等。發言人表示，檢討報告將於近期內完成，並會向公眾諮詢意見。

## 服務未應需要因司機少 取消兩巴專利 不會改善現況

### 司機短缺情況屬暫時性 司機短絀情況屬暫時性

【本報訊】運輸署發言人表示，中巴服務在過去數年，由於人手缺乏及交通擠塞，導致服務質量下降。發言人指出，中巴司機的薪酬水平較低，是導致人手缺乏的主要原因。運輸署正與有關方面商討改善司機薪酬，以吸引更多司機加入。此外，運輸署亦在研究如何改善中巴服務，包括增加班次及改善行車路線等。發言人表示，檢討報告將於近期內完成，並會向公眾諮詢意見。

## 政府明年擬增加 交通安全會津貼

【本報訊】政府正考慮增加交通安全會的津貼。交通安全會是一個非牟利組織，旨在提高公眾的交通安全意識。政府表示，由於交通安全會的工作非常重要，因此決定增加對其的津貼。發言人表示，政府將與交通安全會商討有關事宜，並會根據其表現決定津貼的具體金額。

## 明年中秋方便賞月 半山公園延長開放

【本報訊】為方便市民在中秋佳節賞月，半山公園將於明年中秋節期間延長開放時間。發言人表示，公園將於中秋節當晚延長開放至凌晨一時，以方便市民前往賞月。此外，公園亦會增加保安人員，以確保市民的安全。

### 香港駕駛技術比賽 初賽成績異常卓越

【本報訊】香港駕駛技術比賽的初賽成績非常卓越。參賽者在比賽中展現了高超的駕駛技術，贏得了觀眾的讚賞。發言人表示，比賽的成功舉辦，顯示了香港駕駛技術水平的提高。

### 政府衛生處長唐嘉良提出保證

【本報訊】政府衛生處長唐嘉良提出保證，政府將全力保障市民的健康。唐處長表示，政府將加強對各項衛生工作的監管，確保市民的健康安全。

### 政府醫院輪候設備 盡量方便求診病人

【本報訊】政府醫院將盡量方便求診病人。醫院方面表示，將增加診症時間，並改善診症環境，以方便病人求診。

### 離職啟事

本人因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 拍賣行拍賣廣告

拍賣行將於下月舉行拍賣，拍賣品包括名畫、古董等。歡迎各界人士參加。

### 公共屋邨設置浴室 可能列為必需設施

【本報訊】政府正考慮在公共屋邨設置浴室，可能列為必需設施。發言人表示，政府將研究有關事宜，並會根據屋邨的实际情况決定是否設置浴室。

### 布政司將要求房委考慮 公共屋邨設置浴室

【本報訊】布政司將要求房委考慮在公共屋邨設置浴室。布政司表示，將與房委商討有關事宜，並會根據屋邨的实际情况決定是否設置浴室。

### 先夫麥公達庭業勤 痛於公曆一九七七年九月九日

先夫麥公達庭業勤，痛於公曆一九七七年九月九日，即農曆八月十五日，在港逝世。現已安葬於香港墳場。特此公告。

### 女劉梅鳳 女劉梅鳳 女劉梅鳳

女劉梅鳳，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 治喪處：香港殯儀館

治喪處：香港殯儀館，電話：六五二六八。

### 修訂裁判司法案 有權令證人作供

【本報訊】修訂裁判司法案，有權令證人作供。修訂法案旨在提高司法效率，並加強對證人的監管。

### 政府現有足夠設施 照顧街頭露宿人士

【本報訊】政府現有足夠設施，照顧街頭露宿人士。政府表示，將加強對街頭露宿人士的照顧，並會提供必要的設施。

### 拍賣珍藏名貴古董 及其它工藝品廣告

拍賣行將於下月舉行拍賣，拍賣品包括名貴古董、工藝品等。歡迎各界人士參加。

### 先嚴麥公英俊 升爵府君 於公曆一九七七年九月九日

先嚴麥公英俊，升爵府君，於公曆一九七七年九月九日，即農曆八月十五日，在港逝世。現已安葬於香港墳場。特此公告。

### 孝男 建漢 建漢 建漢

孝男 建漢，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝女 建蘭 建蘭 建蘭

孝女 建蘭，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝男 建國 建國 建國

孝男 建國，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝女 建芳 建芳 建芳

孝女 建芳，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 治喪處：香港殯儀館

治喪處：香港殯儀館，電話：六五二六八。

### 高昇地產發展有限公司 更改公司名稱啟事

高昇地產發展有限公司董事局宣佈，本公司名稱將由一九七七年十月二十二日起改為：BUILDMORE INTERNATIONAL LIMITED 建懋國際有限公司。

### 申請歸化英籍啟事

本人申請歸化英籍，特此啟事。如有任何問題，請與本人聯絡。

### 申請歸化英籍啟事

本人申請歸化英籍，特此啟事。如有任何問題，請與本人聯絡。

### 拍賣大幫雙面粉紙及捲筒新聞紙廣告

拍賣行將於下月舉行拍賣，拍賣品包括大幫雙面粉紙、捲筒新聞紙等。歡迎各界人士參加。

### 先嚴麥公英俊 升爵府君 於公曆一九七七年九月九日

先嚴麥公英俊，升爵府君，於公曆一九七七年九月九日，即農曆八月十五日，在港逝世。現已安葬於香港墳場。特此公告。

### 孝男 建漢 建漢 建漢

孝男 建漢，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝女 建蘭 建蘭 建蘭

孝女 建蘭，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝男 建國 建國 建國

孝男 建國，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 治喪處：香港殯儀館

治喪處：香港殯儀館，電話：六五二六八。

### 申請歸化英籍啟事

本人申請歸化英籍，特此啟事。如有任何問題，請與本人聯絡。

### 申請歸化英籍啟事

本人申請歸化英籍，特此啟事。如有任何問題，請與本人聯絡。

### 拍賣大幫雙面粉紙及捲筒新聞紙廣告

拍賣行將於下月舉行拍賣，拍賣品包括大幫雙面粉紙、捲筒新聞紙等。歡迎各界人士參加。

### 先嚴麥公英俊 升爵府君 於公曆一九七七年九月九日

先嚴麥公英俊，升爵府君，於公曆一九七七年九月九日，即農曆八月十五日，在港逝世。現已安葬於香港墳場。特此公告。

### 孝男 建漢 建漢 建漢

孝男 建漢，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝女 建蘭 建蘭 建蘭

孝女 建蘭，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝男 建國 建國 建國

孝男 建國，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 孝女 建芳 建芳 建芳

孝女 建芳，現年三十歲，因故離職，特此啟事。如有任何債務，請於三日內向本人清還。此啟。

### 治喪處：香港殯儀館

治喪處：香港殯儀館，電話：六五二六八。



# 本港新聞

## 傷殘者康復服務白皮書昨發佈 全港兒童將定期受檢查 以便盡早發現弱能情況

### 兩年內成立弱能人士登記總處 學校課程將加插簡單康復知識

【本報訊】政府當局昨日（廿九日）發表一份名為「傷殘者康復服務白皮書」的諮詢文件，內載政府對傷殘者康復服務的方針及計劃。白皮書指出，政府將致力於為傷殘人士提供全面的康復服務，包括醫療、教育、職業培訓及社會服務等。政府計劃在兩年內成立一個「弱能人士登記總處」，以系統性地收集及追蹤傷殘人士的資料，以便提供更有針對性的服務。此外，政府亦計劃在全港推行兒童定期健康檢查，以便及早發現兒童的弱能情況，並提供適當的干預及支持。白皮書還建議，學校課程應加插有關簡單康復的知識，以幫助學生及老師更好地理解及處理傷殘人士的需要。

## 五年內設兩所 綜合評估中心

【本報訊】政府當局昨日（廿九日）發表一份名為「傷殘者康復服務白皮書」的諮詢文件，內載政府對傷殘者康復服務的方針及計劃。白皮書指出，政府將致力於為傷殘人士提供全面的康復服務，包括醫療、教育、職業培訓及社會服務等。政府計劃在兩年內成立一個「弱能人士登記總處」，以系統性地收集及追蹤傷殘人士的資料，以便提供更有針對性的服務。此外，政府亦計劃在全港推行兒童定期健康檢查，以便及早發現兒童的弱能情況，並提供適當的干預及支持。白皮書還建議，學校課程應加插有關簡單康復的知識，以幫助學生及老師更好地理解及處理傷殘人士的需要。

## 僱用傷殘人士工作 私人機構應積極配合

【本報訊】政府當局昨日（廿九日）發表一份名為「傷殘者康復服務白皮書」的諮詢文件，內載政府對傷殘者康復服務的方針及計劃。白皮書指出，政府將致力於為傷殘人士提供全面的康復服務，包括醫療、教育、職業培訓及社會服務等。政府計劃在兩年內成立一個「弱能人士登記總處」，以系統性地收集及追蹤傷殘人士的資料，以便提供更有針對性的服務。此外，政府亦計劃在全港推行兒童定期健康檢查，以便及早發現兒童的弱能情況，並提供適當的干預及支持。白皮書還建議，學校課程應加插有關簡單康復的知識，以幫助學生及老師更好地理解及處理傷殘人士的需要。

## 六合彩一獎中頭獎 獨得八十五萬

【本報訊】六合彩昨日（廿九日）開彩，一獎中頭獎獎金高達八十五萬。此外，二獎中頭獎獎金為四十二萬，三獎中頭獎獎金為二十二萬。六合彩委員會表示，由於獎金豐厚，吸引了大量市民購買，預計下一期的獎金將會更高。

## 避免引致輪候公共房屋者不滿 艇戶難望獲配屋邨

【本報訊】政府當局昨日（廿九日）發表一份名為「傷殘者康復服務白皮書」的諮詢文件，內載政府對傷殘者康復服務的方針及計劃。白皮書指出，政府將致力於為傷殘人士提供全面的康復服務，包括醫療、教育、職業培訓及社會服務等。政府計劃在兩年內成立一個「弱能人士登記總處」，以系統性地收集及追蹤傷殘人士的資料，以便提供更有針對性的服務。此外，政府亦計劃在全港推行兒童定期健康檢查，以便及早發現兒童的弱能情況，並提供適當的干預及支持。白皮書還建議，學校課程應加插有關簡單康復的知識，以幫助學生及老師更好地理解及處理傷殘人士的需要。

## 社會事務司保證 白皮書依期完成

【本報訊】社會事務司昨日（廿九日）表示，政府將確保「傷殘者康復服務白皮書」能依期完成。他強調，政府對這份白皮書的重視程度非常高，將會投入大量資源，確保其內容充實且具可操作性。他還表示，政府將會與各界人士保持密切溝通，以收集他們的意見及建議，使白皮書更能反映社會的實際需要。

## 日本能劇舞台 週六日在大會堂演出

【本報訊】日本能劇舞台將於週六及週日（三十一日及一日）在本地大會堂演出。此次演出由日本著名能劇團體「新橋能劇團」擔綱，將為本地觀眾帶來精彩的能劇表演。能劇是日本傳統戲劇的一種，以其簡潔的服裝、優雅的動作及深刻的劇情著稱。此次演出的節目包括多部經典名劇，預計將吸引大量觀眾前往欣賞。

## 禾花雀提早上市 酒樓每打廿五元

【本報訊】禾花雀已提早上市，酒樓每打售價為廿五元。禾花雀是一種常見的野鳥，其肉質鮮美，營養豐富，深受市民喜愛。由於天氣轉涼，市民對禾花雀的需求量增加，因此市場上的禾花雀數量也相應增加。目前，禾花雀在各大市場及酒樓均有出售，價格相宜，歡迎市民購買。

## 海軍處佈告 一九七七年十一月十四號

海軍處佈告：一九七七年十一月十四號。本處為加強海軍設施，特此佈告。凡在海軍設施範圍內進行的工程，必須事先向本處申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 香港政府工商署 一九七七年十一月十四號

香港政府工商署：一九七七年十一月十四號。本署為加強工商管理，特此佈告。凡在工商活動中進行的工程，必須事先向本署申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 海軍處佈告 一九七七年十一月十四號

海軍處佈告：一九七七年十一月十四號。本處為加強海軍設施，特此佈告。凡在海軍設施範圍內進行的工程，必須事先向本處申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 香港政府工商署 一九七七年十一月十四號

香港政府工商署：一九七七年十一月十四號。本署為加強工商管理，特此佈告。凡在工商活動中進行的工程，必須事先向本署申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 海軍處佈告 一九七七年十一月十四號

海軍處佈告：一九七七年十一月十四號。本處為加強海軍設施，特此佈告。凡在海軍設施範圍內進行的工程，必須事先向本處申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 香港政府工商署 一九七七年十一月十四號

香港政府工商署：一九七七年十一月十四號。本署為加強工商管理，特此佈告。凡在工商活動中進行的工程，必須事先向本署申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 海軍處佈告 一九七七年十一月十四號

海軍處佈告：一九七七年十一月十四號。本處為加強海軍設施，特此佈告。凡在海軍設施範圍內進行的工程，必須事先向本處申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 香港政府工商署 一九七七年十一月十四號

香港政府工商署：一九七七年十一月十四號。本署為加強工商管理，特此佈告。凡在工商活動中進行的工程，必須事先向本署申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 海軍處佈告 一九七七年十一月十四號

海軍處佈告：一九七七年十一月十四號。本處為加強海軍設施，特此佈告。凡在海軍設施範圍內進行的工程，必須事先向本處申請許可。未經許可擅自進行的工程，一經發現，定予嚴懲。此佈。

## 聖瑪利英文書院招生

聖瑪利英文書院招生：本院為加強英文教育，特此招生。凡有意報讀英文課程者，請向本院查詢。本院提供多種英文課程，包括基礎英文、進修英文及專業英文等。歡迎各界人士踴躍報名。

## 聘請生產部主任

聘請生產部主任：本公司為擴大生產，特此聘請生產部主任。凡具有豐富生產經驗及良好管理能力者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本公司人事處。此佈。

## 油蔴地廟街新樓

油蔴地廟街新樓：本樓為提供更好服務，特此遷至新址。新址位於油蔴地廟街，環境優美，交通便利。凡有光顧者，請移步至新址。此佈。

## 多寶彩池大

多寶彩池大：本池為增加娛樂，特此擴大。凡有光顧者，請向本池查詢。本池提供多種彩池遊戲，包括多寶彩、池大等。歡迎各界人士踴躍參加。

## 中獎機會多

中獎機會多：本機會為增加中獎機會，特此擴大。凡有光顧者，請向本機會查詢。本機會提供多種中獎機會，包括中獎彩、機會大等。歡迎各界人士踴躍參加。

## 油蔴地廟街新樓

油蔴地廟街新樓：本樓為提供更好服務，特此遷至新址。新址位於油蔴地廟街，環境優美，交通便利。凡有光顧者，請移步至新址。此佈。

## 多寶彩池大

多寶彩池大：本池為增加娛樂，特此擴大。凡有光顧者，請向本池查詢。本池提供多種彩池遊戲，包括多寶彩、池大等。歡迎各界人士踴躍參加。

## 中獎機會多

中獎機會多：本機會為增加中獎機會，特此擴大。凡有光顧者，請向本機會查詢。本機會提供多種中獎機會，包括中獎彩、機會大等。歡迎各界人士踴躍參加。

## 油蔴地廟街新樓

油蔴地廟街新樓：本樓為提供更好服務，特此遷至新址。新址位於油蔴地廟街，環境優美，交通便利。凡有光顧者，請移步至新址。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。

## 保良局徵聘職員

保良局徵聘職員：本局為擴大服務，特此徵聘職員。凡具有良好學歷及工作經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本局人事處。此佈。

## 香港維多利亞法院

香港維多利亞法院：本院為加強司法服務，特此佈告。凡有訴訟案件，請向本院申請。本院提供多種司法服務，包括民事訴訟、刑事訴訟等。歡迎各界人士踴躍申請。



反對在兵房興建商業樓宇建議  
促請政府尊重民意作最後決定

西九龍鄉會例會聯立衛演講，右爲會長楊權（本報記者攝）

與粵軍乘機進攻，以資毀滅及汚染環境。

陳立憲於夕在西北龍崗會議調。此龍岡地四十一英畝之兵房樹木參天，自然環境幽美，正適宜整頓種植公園，陳謂此將日軍營役役後有機會遊一公園，見聞設計委員會委員陳立憲已擬訂有幾種草案。陳氏指出份份圖書計劃與高等法院庭在外，其他政府機關及部份圖書室則設于樓宇，樓面計有四百四十五億元。如此一來，一旦成為事實，則整設美村自然環境將無從施志，故於此海文物協會提出反對，隨本軍重民意，欲於此作決定。

例會由總理會長張漢卿主持，定張漢卿、黃瑞福、吳興發、王士，由王士擔任主席，黃瑞福、張漢卿與吳興發人士，加級此會觀戰。

出席者有張漢卿、張仲平、張偉英、李國偉、鄭耀立、陳潤池、陳漢、金振利、李鴻鑑、黃永鑑、劉潤儀、張繼明、黃寶華、何炳江、馮仁賢、鍾錦旗、吳德保、富榮多、麥福根、吳興發、徐劍林、潘保權、葉偉文、鍾承平、何錦儀。

(宇)



吳彥男盼各界捐輸支持

[illegible]

前軍  
源、嚴道猷、蔡南、  
梁、陳文、馮新、  
派、潘春、鄧長、  
林澤南、林炳文、  
葉全。水師各營放  
劉集水、翁伸送、  
西、潘伯銘、黃六  
深敏、陳福、孫洪  
任德候、周堅全、

長沙灣工廠商會  
第三屆職員就

[illegible]

舉辦法國雙週

**並舉行法國時裝**

(特訊)由暹卡佛百貨公司與法國公法合辦之法國變週，將由十月十七在彭公店及分店舉行。

溫勝、陳偉棠、倫新  
張少賢、甘漢庭、瑤  
李寅安、甘澤、周啟盛、  
黃寅年、劉智英、張雄  
樞梁儉、葉裕榮、藍杜  
財才發、劉允華、

富麗華酒店廚師吳林  
獲全美食會頒金牌獎

國時下最法  
全部由幽蘭  
，時裝表演

# 塑膠業佔出口首位

廠商仍須努力創新  
新宇宙塑膠五金廠九週年歡宴  
黃品卓盼廠商繼續研究新產

黃品卓讚揚在港舉行  
玩具展覽致成功，  
出玩具及塑膠工業已  
解小匯合照。(下記者攝)



性貿易保護主義抬頭，計上之心得。目前世，宜由港人之智慧及

九二五  
歐爲高，而日元升值  
視膠原料亦貴，我們  
以臨淵履冰態度，才  
求百尺竿頭更進一步

(宇)



九二五

# 商業專欄廣告

**集中宣傳 費廉效大**  
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五寸位)

鋼琴： STEINWAY SCHIMMEL KNIGHT	電子琴： KAWAI HAMMOND Lowrey	<h1>匯豐皮草公司</h1> <p>發單做貨迎 批定帶歡 沽口身客律 零出度水一</p> <p>本公司由工廠直接經營 尖沙咀漆咸道37號地下 ☎673447</p>
 <h2>會福琴行</h2> <p>世界名廠樂器總匯</p> <p>地址：香港中區皇后大道中119號11樓 電話：(九一) 414 1191 414 1192 414 1193</p>		

**旅遊介紹**  
**專欄廣告**  
 方便讀者  
 選擇旅遊  
 刊登廣告  
 收效最大

**紹榮鋼鐵廠有限公司**

**SW STEEL**



承接建築繁工包工包料  
 保證照工務局標準  
 (歡迎介紹認領)  
 一九三五—二四一 旺角

# 心中活動參加

十八日在樂善堂中心舉行。由謝婉儀小姐主持。目的在使病後康復人士藉機會互相交換心得，費用全免。

技術。是次示範，選唱何福嬌女士及徐潔蓮兩位著名女歌星錄播及絕佳肉肉唱，費用全免。歡迎來參加。

歌詠聚會於十月廿九日(星期六)晚上舉行。節目包括舞蹈、歌唱、康樂表演、及遊戲等。病後康復人士自備便衣安排，與會者加士風扇同樂。歡迎赴會。費用全免。

有關詳情，可往樂善堂社區中心查詢。電話五——一五七—一七六八。

附贈世界最完美之卡式錄音帶，每一音響效果之型。

(港訊) 暑期活動結束，社會福利署及  
麗社區中心現正推行「運動秋季活動」，其中  
包括：工友週末學習營、八仙樓渡假營、蒸糕  
示範、同樂舞會等。

工友週末學習營設於沙田舉行。為期  
兩星期。通過輔導之課程計劃，同時進行。為  
介紹家庭生活教育、社會問題探討、勞務法  
例講座及由員工們暢談各樣工作心得。  
該工廠及僱員政府政、服務全線。

八仙樓渡假營定於十一月五日及六日舉行  
歡迎各界人士參加。此項活動之宗旨，  
是帶同八仙樓之僑胞，  
遊覽野外生活，鍛鍊體魄，  
並認識僑胞。名額五十名。  
歡迎踴躍報名。(五號)

柴灣社區中心現正推行「運動秋季活動」，其中包括：工友週末學習營、八仙樓渡假營、蒸糕示範、同樂舞會等。工友週末學習營設於沙田舉行。為期兩星期。通過輔導之課程計劃，同時進行。為介紹家庭生活教育、社會問題探討、勞務法例講座及由員工們暢談各樣工作心得。該工廠及僱員政府政、服務全線。八仙樓渡假營定於十一月五日及六日舉行。歡迎各界人士參加。此項活動之宗旨，是帶同八仙樓之僑胞，遊覽野外生活，鍛鍊體魄，並認識僑胞。名額五十名。歡迎踴躍報名。(五號)

[illegible]

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻

# 碧麗新姿環島遊

## 新路線

### 八大特點 \* 全新內容

- ①乘冷氣車遊港島 ②碧瑤灣瞻賞洋房
- ③翡翠宮下午茶點 ④觀香港大學校園
- ⑤遊赤柱大潭水塘 ⑥賞第二代歌舞團
- ⑦碧麗宮翹席晚宴 ⑧幸運抽獎禮物多

日期：10月16日(星期日)下午一時半至七時半



費用 A組：\$ 65(包括環島遊) 總領隊：黃思濠  
B組：\$ 50(不包括環島) 節目豐富·老幼咸宜

**七海旅運有限公司**  
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

[illegible][illegible]



# 華僑教育

外地雖盛行本港屬創舉

## 多元式函授新課程 輔助超齡人士進修

配合三年免費教育明愛教育中心辦  
上課函授錄音及電話諮詢四管齊下

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

尚有教育  
消息刊在  
第四張第  
二頁

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

本港新聞  
讀者論壇  
一紙兩面寫字者不登  
無真姓名住址者不登

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

【本報訊】明愛教育中心昨舉行記者招待會，介紹該中心與香港明愛教育發展局合作，為超齡人士提供多元式函授新課程。該中心負責人表示，這項課程是配合政府三年免費教育政策而設，旨在為超齡人士提供進修機會，以改善其就業能力。課程內容包括中文、英文、數學、常識、社會及科學等。上課方式為函授，並設有錄音帶及電話諮詢服務，以方便超齡人士學習。此外，該中心亦提供課後輔導及學習支援服務，以確保超齡人士能順利完成課程。課程費用全免，但需繳納少量行政費。有意報讀者可致電明愛教育中心查詢。

### 地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元  
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元  
每日下午五時截稿  
如蒙惠顧，請撥電話：總社5-221583，中區公處5-231637，旺角辦事處3-840749

#### 業主請注意

若閣下置有高尚住宅樓宇，有意租與國際性外資公司者，請來電：  
5-235141或親臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代為處理。  
ESTATETOWER  
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH  
OF MANPOWER INC. SUBSIDIARY OF  
PARSONS PENCOR INC. U.S.A.

#### 高輝工業大廈

油塘高輝道10、11地段  
工源充足 本年11月入伙  
高級廠房 歡迎參觀比較  
每單位自9,600呎起至47,000呎  
地下高16呎6吋 樓上高11呎3吋  
4500磅電梯十部 上落貨永無阻塞  
電5-222144大輪紡織有限公司黃君治

#### 通明大廈

九龍通州街252-254號 每呎\$230  
舖位、商業、住宅、吉舖  
只餘住宅一伙  
KM 啟明建築有限公司  
香港太史古路十六號153室  
電話：5-235580，5-250630

#### 偉發樓 (999年期)

中環士丹利街48-50號 (近鴨巴甸街)  
中環五層唐樓  
建築完成 下月入伙  
一梯兩伙 免管理費  
十餘萬元 首期二成  
12年付款 平過交租  
偉傑企業有限公司 3-309033  
地盤辦事處 5-258644

#### 利安工業大廈

觀塘道100號  
觀塘內地段一五五號  
官地業主，交通方便  
樓身特高，光線充足  
每層一伙，獨立門戶  
洽購處：  
榮達置業有限公司  
香港太史古路313號地下  
電話：41-431336  
41-431327  
地盤：41-890063

#### 銀鑽中心大廈

大嶼山梅窩碼頭  
旺舖二間 招租  
洽詢電話：5-252497 5-252557

#### 香港仔廠王租售

黃竹坑四十號新建築新式工業大廈四樓A及B座共約3,640呎及A、B、C及D座共約7,280呎單邊有隔樓及車位適合高層工業及其他行業字樓貨倉之用有意者請洽該大廈管理處王先生接洽

#### 山勝洋樓

跑馬地山村道18-20號  
平通跑馬地  
每單位750呎 售24萬餘元起  
高尚洋樓 兩廳兩房  
特價八五 二成入伙  
15年付款 平過交租  
電話：5-239162 5-730750 (地盤)

#### 商業樓宇出租

①中區寫字樓由四百餘呎至千餘呎設備齊全  
②堅尼地城商業區旺舖四百呎至七百餘呎  
③中區永吉街住宅或商業全層七百餘呎租廉  
洽租電話：5-249311

#### 又一村花園洋樓

①玉蘭路2號 ②地舖路5號  
高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流  
分層出售 分期付款  
洽購處：九龍彌敦道205號金源銀行對面  
電話：K950942  
地盤電話：K810777

#### 葵涌冷氣廠廈

葵涌葵興道工業大廈15400呎有貨棧連辦公室及廁所  
電錶特多適合十二呎半近新工潔淨新裝修合宜  
電子貨倉大公司寫字樓出租1.25呎133呎有電41-456227  
洽租電話5-722466 5-732112 張星輝或沈江君洽商

#### 灣仔商業二樓廉售

克爾，新裝修酒樓上，地點適中，交通方便，適合寫字樓、陳列室、診所或其他行業，全層面積4,300呎，另1,000呎露台，向海望遠112呎，四圍綠地，年租長遠，其中一年直租現收租金每月96,000，有者可選購全部或半層，詳細請電5-722466 5-732112 張星輝或沈江君洽商

#### 寫字樓租

中區永樂街45-47號三、四、五樓  
500呎 \$1,000 1000呎 \$2,000  
電話：5-453057

#### 中區寫字樓

三百餘呎 廉租  
七百餘呎 廉租  
德輔道中香港華人銀行大廈  
電話：H244133內線223或2  
香港華人銀行租務部洽

#### 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

## 請長期訂閱 華僑日報

訂閱電話：5-229081 內線3號



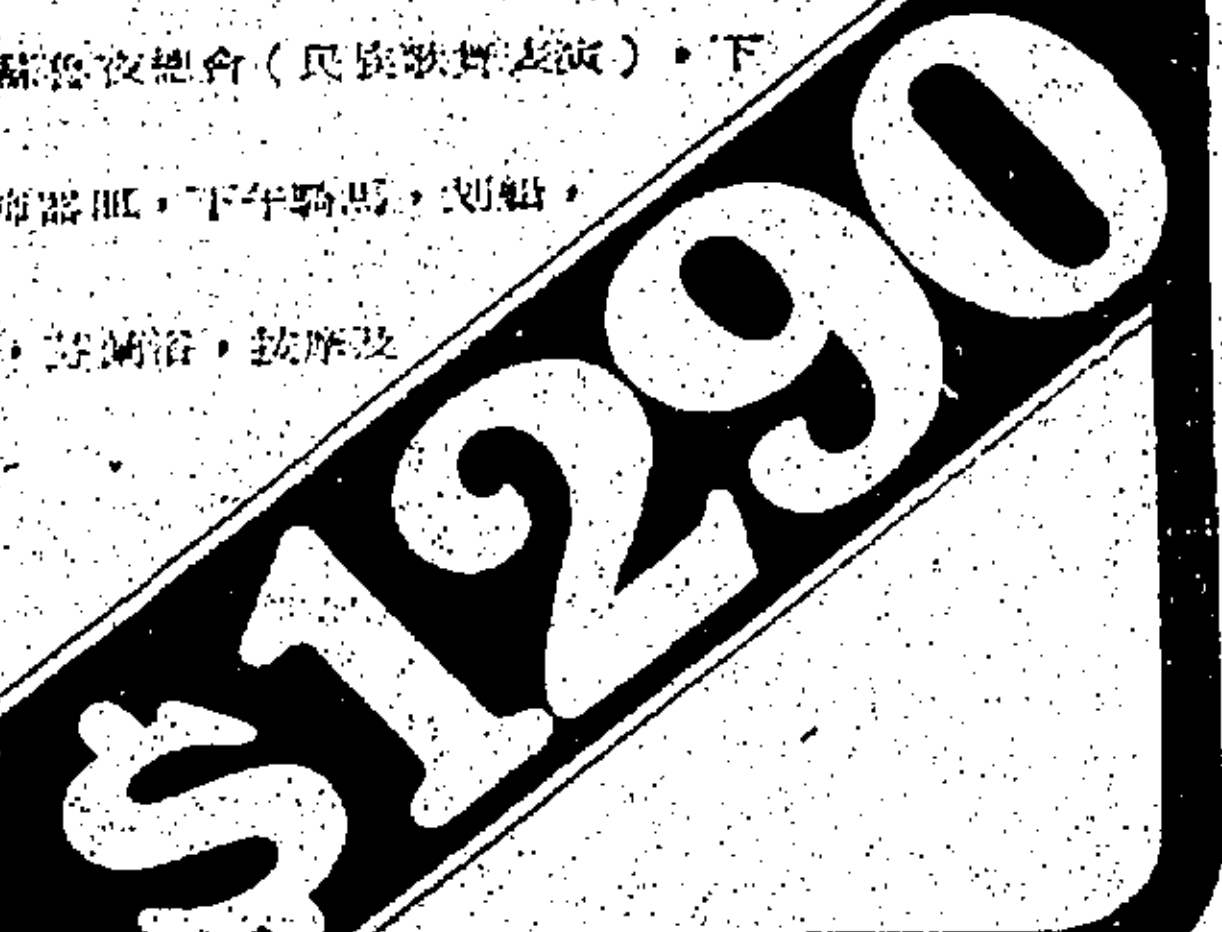








聯合增強信心  
合作減低成本



5-222822 5-222300  
 中國酒店已立年豐大原208號

**曼谷** 菲島聖誕精選 六天 \$1150 韓國  
 七天豪華遊 四天四國遊  
 香港來回 香港來回  
 \$1690 \$1690

**台灣** 九天貴賓團 \$1690  
 10月29 11月12, 12月10, 23, 24日



# 向日辦貨幾停頓

## 日圓續升日廠紛紛要改日圓單位售貨

【特訊】日圓匯率上升，日廠紛紛要改日圓單位售貨，引起日商不滿。據悉，日商在日圓匯率上升後，其產品在港售價將比前高，日商對此表示不滿。日商認為，日圓匯率上升，其產品在港售價將比前高，日商對此表示不滿。日商認為，日圓匯率上升，其產品在港售價將比前高，日商對此表示不滿。

## 空運出口貨不理想

### 付貨量比較去年同期減三成

### 高級成衣玩具貨品付運之特殊困難

【特訊】空運出口貨不理想，付貨量比較去年同期減三成。高級成衣玩具貨品付運之特殊困難。據悉，空運出口貨不理想，付貨量比較去年同期減三成。高級成衣玩具貨品付運之特殊困難。據悉，空運出口貨不理想，付貨量比較去年同期減三成。高級成衣玩具貨品付運之特殊困難。

## 歐美元匯率上揚

### 黃金價上揚

【特訊】歐美元匯率上揚，黃金價上揚。據悉，歐美元匯率上揚，黃金價上揚。據悉，歐美元匯率上揚，黃金價上揚。據悉，歐美元匯率上揚，黃金價上揚。

## 股市仍無振作

### 四證總值一萬七千萬元

### 恒生指數跌一點零八

【特訊】股市仍無振作，四證總值一萬七千萬元，恒生指數跌一點零八。據悉，股市仍無振作，四證總值一萬七千萬元，恒生指數跌一點零八。據悉，股市仍無振作，四證總值一萬七千萬元，恒生指數跌一點零八。

## 玩具買家選擇十分嚴格

### 玩具買家選擇十分嚴格

【特訊】玩具買家選擇十分嚴格。據悉，玩具買家選擇十分嚴格。據悉，玩具買家選擇十分嚴格。

## 業內拆息微揚

### 美元需求多微價堅挺英鎊亦升

### 日圓急升後回跌加元續呈疲軟

【特訊】業內拆息微揚，美元需求多微價堅挺英鎊亦升，日圓急升後回跌加元續呈疲軟。據悉，業內拆息微揚，美元需求多微價堅挺英鎊亦升，日圓急升後回跌加元續呈疲軟。

## 米市交投互有增減

### 澳洲產米出較多逾七千包

### 大陸米價不適合買家需要需帶銷

【特訊】米市交投互有增減，澳洲產米出較多逾七千包，大陸米價不適合買家需要需帶銷。據悉，米市交投互有增減，澳洲產米出較多逾七千包，大陸米價不適合買家需要需帶銷。

## 香港金融行情表

項目	最高	最低	收市
九龍金銀	100.00	99.00	99.50
九龍金銀	100.00	99.00	99.50
九龍金銀	100.00	99.00	99.50

## 輸美國紡織品配額

### 即實施二階段調用

### 工商界須知悉

【特訊】輸美國紡織品配額，即實施二階段調用，工商界須知悉。據悉，輸美國紡織品配額，即實施二階段調用，工商界須知悉。

## 太空玩具一枝獨秀

### 遙控車船最為熱門

【特訊】太空玩具一枝獨秀，遙控車船最為熱門。據悉，太空玩具一枝獨秀，遙控車船最為熱門。

## 原棉市勢驟降

### 價格續下降

【特訊】原棉市勢驟降，價格續下降。據悉，原棉市勢驟降，價格續下降。

## 砂糖工業需用轉呈減少

### 粗砂特砂俱呈落勢幼砂尚能站穩

【特訊】砂糖工業需用轉呈減少，粗砂特砂俱呈落勢幼砂尚能站穩。據悉，砂糖工業需用轉呈減少，粗砂特砂俱呈落勢幼砂尚能站穩。

## 棉系工業首三季產銷不振

### 棉系工業首三季產銷不振

【特訊】棉系工業首三季產銷不振。據悉，棉系工業首三季產銷不振。

## 國際股市金融行情

項目	最高	最低	收市
倫敦股市	504.60	504.00	504.00
紐約股市	17.89	17.89	17.89
東京股市	17.89	17.89	17.89

## 沙地石油減產

### 每日減產一萬桶

【特訊】沙地石油減產，每日減產一萬桶。據悉，沙地石油減產，每日減產一萬桶。

## 美列有害物品

### 漆及鉛油

【特訊】美列有害物品，漆及鉛油。據悉，美列有害物品，漆及鉛油。

## 國際股市金融行情

項目	最高	最低	收市
倫敦股市	504.60	504.00	504.00
紐約股市	17.89	17.89	17.89
東京股市	17.89	17.89	17.89

## 國際股市金融行情

項目	最高	最低	收市
倫敦股市	504.60	504.00	504.00
紐約股市	17.89	17.89	17.89
東京股市	17.89	17.89	17.89




勝姑	—	—	—	—	—	—
會豐豐炒飯	—	—	—	—	—	—
依時型衣	—	—	—	—	—	—
裕華型衣 (除息)	7.40	7.40	7.40	7.40	—	—
南聯實業 (除息)	1.87	1.87	1.86	1.87	1.87	1.86
長江製衣 (除息)	5.35/	5.35	5.35	—	5.35	—
<b>(八) 航業類</b>						
長江航業 (除息)	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10

寶豐船A	3.75	0.395	0.385	0.395	0.385
會豐船B	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20
廣邦航業	—	—	—	—	—
維達航業 (除息)	—	—	—	—	—
東方實業	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75
龍光航業	3.50	3.50	3.475	3.475	—
新海康 (除息)	—	—	—	—	—
(九) 投資類					
聯合企業	6.25	6.25	6.20	6.20	—
太平證券	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
怡和證券 (除各項)	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10
森那美	—	—	—	—	—
新鴻基證券	—	—	—	—	—
(十) 橡膠類					
聯合橡膠	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.52	—	—	1.52	—
(十一) 其他					
非立斯蘭	0.16	0.16	0.1575	0.1575	0.16
邵氏	—	—	—	—	—
星島報業	6.30	6.40	6.30	6.30	6.40
廣安保險	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—
大亞石業	2.05	2.05	2.025	2.025	2.05
建屋貸款	—	—	—	—	—
港澳工程	—	—	—	—	—
九龍交易所上市股					
股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	
保星	—	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—	—
金怡	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42
新安	—	—	—	—	—
永達利	0.69	0.69	0.69	0.69	0.69
萬寶	—	—	—	—	—
保益	—	—	—	—	—
永隆基	—	—	—	—	—

參差晨益高開  
 港金價暴漲十  
 息去八角收市價爲八  
 美電價續上挺高成

(特訊) 本港金鈔  
 昨日(十二)大  
 各貨，價格互  
 九九金飾，炒  
 片，散賣大幅  
 八五元再現  
 十。美商需求  
 參差，英勢走  
 報載盛衰，倫敦  
 報載盛衰，倫敦

角，場內土購，現買交  
 收四兩圓。  
 美元續挺，美鈔開  
 市四六·七五，最淡  
 六七·七〇，最好四  
 七五〇，比較上日銳升  
 一元一角，美圖開市四  
 八，九〇，較淡四六八  
 九，九〇，收市四六八


  
 二 元  
 五 八  
 六 八 九  
 英特登券，倫敦轉  
 價銀一，七五九一美  
 下跌一錢，紐約發  
 一，一七五九美  
 上升三厘，現兌八  
 二四，原盤式。  
 總馬克兌一元六角  
 一，一三〇，三瑞法  
 跌五元三角，一五  
 日，日秒跌三角八  
 元，非波銀跌五

**長產品**

**質貨物**

商賈易於接洽有利條  
則選購迅速並可滿  
意。最近打擊。

易富集團在香港八  
百餘間，其中五分之  
四設在廣東省。該集  
社買賣機器專蒙其由  
來之其他事業。該集  
社在法國、比利時及  
盧森堡，負責各有所  
需品品質。本港電子及  
電器公司眾多有司。  
他設上述工業其數  
甚夥，只稱不斷改進  
外，勢必得到發展。

從長遠看，本港攝  
影機和相機看好，玩具  
出口額將繼續增長而造  
控玩具與日俱增。  
他說，香港仍可容  
服其產品，如模型玩具  
等。

不過他強調品質重  
要性。

易富有限公司泰東  
辦事處設於海洋中心  
，其辦事處設於東京  
、漢城、新加坡及台灣  
。

潛力。易富有限公司不  
久前每月出三千五百  
石英絨，現在則逾五萬  
度。

外資在今年首九個  
月，在港設廠增卅

與提議通海及安  
際商務處合辦  
一、東京公司任管  
理、電報、收音  
及備用件等業務非常  
勤。在新加坡及馬來  
亞則向歐洲最大之傢  
具公司聯合出口廠接洽  
該廠員，該傢俱公司  
以其著名之商標權利  
漢氏說：凡能應付  
日之挑戰者，有許多  
會發覺其事業。根據  
在香港從事廿年經驗  
他認為本港販賣商將  
如既在能承担其應付  
責任。

西德對世界經濟刺激藥到回春嗎？

向日本和濟。就在二個  
示。事實上，尚有餘力  
西德這次宣佈的減  
稅和政府工程開支，共  
地一百廿六億元（合  
五十萬美元）比英國（合

此外，以求刺激國內需求，「開門進款」以抵償外國的外匯收支差到平衡。換言之，美日兩國「三大火事問題」已先後引發世界經濟蕭條的狂瀾了。今時的問題是：世界大不景氣在「三大的」的努力下，能不能因而扭轉過來？三大國的財政政策是否更趨激化而有種不良的副作用，會不會引起新經濟危機的隱憂？現在當然誰也無法逆料，但，貨幣膨脹，換鈔紛亂，不過過制大不景氣急救，豈也不能有萬全的打算？」

西德總理史密特自己已是經濟學家，但他認為目前不宜對通貨再漲設政策，冒險走一大路來救濟是不智的。他主張應先求於改組盟國的銀行團，例如英國首相卡拉漢本月初才發覺出錯，今天月日的日本外相大橋秀實亦說曾談及日總將擴張金融，日本應採取穩健良舉今年提高。由五、九巴仙調高至六、七巴仙，西德政府府庫由四巴仙提至五巴仙，日本已宣佈政府債務增加增加，到二月廿八日八十億美元）的驚人數字，而西德仍無動靜，在西德政府通脹壓力下，西德終於不得不立法禁止「官信政府工程開支增加超過三十億美元」。法國和英國都已先後走上停頓的道路。

足見蕭條的一項原因。

國際貨幣基金會和國際復興開發銀行常務大會將於上月底開始本年下半年度會議，討論世界經濟衰退。

內需求，增加輸入，減少貿易出口，以推動上月度經濟復甦。

[illegible]

\_\_\_\_\_







頁四第張五第 日一初月九年巳丁曆夏

### 歐美洲華商肉彈 李珍妮天演

【本報訊】李珍妮，這位在歐美洲華商中，以「肉彈」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

李珍妮，原名李麗珍，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。



### 獨家訪問 貪官葛柏

【本報訊】葛柏，這位在歐美洲華商中，以「貪官」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

葛柏，原名葛柏，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。

## 四兄弟合唱團

十一月一日及二日 每晚八時正 在利舞台戲院演唱

票價：廿、卅五、五十及七十元

售票處：藝園、太古大廈地下、利舞台、通利琴行及各行、華星娛樂有限公司主辦

### 無線「窮鬼」外勤 獨家訪問 貪官葛柏

【本報訊】葛柏，這位在歐美洲華商中，以「貪官」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

葛柏，原名葛柏，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。



### 生死搏鬥故事片 今起新晉線公映

【本報訊】生死搏鬥，這部由歐美洲華商中，最年輕的一位藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

生死搏鬥，原名生死搏鬥，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。



### 劉家良新居 樓價加裝修 價值八十萬

【本報訊】劉家良，這位在歐美洲華商中，以「樓價」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

劉家良，原名劉家良，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。

### 歐洲上流社會的女玩家 艾娜花絲丹演大戰爭

【本報訊】艾娜花絲丹，這位在歐美洲華商中，以「女玩家」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

艾娜花絲丹，原名艾娜花絲丹，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。

### 鐵金剛智鬥女殺手

【本報訊】鐵金剛，這位在歐美洲華商中，以「女殺手」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

鐵金剛，原名鐵金剛，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。



### 何宗道已做導演 不准太太拍電影

【本報訊】何宗道，這位在歐美洲華商中，以「導演」名震一時的藝人，將於本月十一日，在「天演」劇院，演出她自導自演的「天演」。

何宗道，原名何宗道，現年二十五歲，是歐美洲華商中，最年輕的一位。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。她曾先後在「天演」、「天演」、「天演」等劇院，演出過多齣名劇。她的演技，深受觀眾好評。

## 四兄弟合唱團

十一月一日及二日 每晚八時正 在利舞台戲院演唱

票價：廿、卅五、五十及七十元

售票處：藝園、太古大廈地下、利舞台、通利琴行及各行、華星娛樂有限公司主辦

## 四兄弟合唱團

十一月一日及二日 每晚八時正 在利舞台戲院演唱

票價：廿、卅五、五十及七十元

售票處：藝園、太古大廈地下、利舞台、通利琴行及各行、華星娛樂有限公司主辦





# 門屯發展續清拆村屋 補償有規定

## 建重地寬准始上以年十農務 年兩耕開續連須必費擾騷領

【本報訊】門屯發展局，為配合新界發展，決定在門屯地區，進行大規模的清拆村屋，並興建住宅。該局發言人表示，清拆村屋，必須符合一定的規定，否則將不予補償。

該局發言人指出，清拆村屋，必須符合以下規定：

- (一) 該村屋必須位於門屯發展局的發展範圍內。
- (二) 該村屋必須是非法建築，或不符合建築規格的。
- (三) 該村屋必須是年久失修，或存在安全隱患的。
- (四) 該村屋必須是佔用農地的。

該局發言人表示，符合上述規定的村屋，將予以清拆，並給予一定的補償。補償的標準，將根據村屋的建築面積、佔地情況等因素而定。

# 大埔鄉事會評議制度 向政府提三項建議

## 在荃灣續辦三年 主席黃源章昨發表十項意見認為 新界其他地區目前不宜設

【本報訊】大埔鄉事會，昨日向政府提出三項建議，包括在荃灣續辦三年，以及主席黃源章發表的十項意見。

黃源章表示，大埔鄉事會，自成立以來，一直致力於改善鄉區民生，並促進鄉區發展。他認為，大埔鄉事會，在荃灣續辦三年，將有助於改善鄉區民生，並促進鄉區發展。

黃源章還發表了十項意見，包括：

- (一) 建議政府，在荃灣興建住宅，以解決鄉區人口增加的問題。
- (二) 建議政府，在荃灣興建學校，以改善鄉區教育水平。
- (三) 建議政府，在荃灣興建醫院，以改善鄉區醫療水平。
- (四) 建議政府，在荃灣興建公園，以改善鄉區環境。
- (五) 建議政府，在荃灣興建圖書館，以改善鄉區文化水平。
- (六) 建議政府，在荃灣興建體育館，以改善鄉區體育水平。
- (七) 建議政府，在荃灣興建商場，以改善鄉區商業水平。
- (八) 建議政府，在荃灣興建巴士站，以改善鄉區交通水平。
- (九) 建議政府，在荃灣興建垃圾站，以改善鄉區衛生水平。
- (十) 建議政府，在荃灣興建水庫，以改善鄉區供水水平。

# 荃灣互助委員會 已逾百五十個

## 大埔林立下需睦鄰精神

【本報訊】荃灣互助委員會，昨日表示，該會已成立超過一百五十個，並呼籲大埔鄉區居民，需要具備睦鄰精神。

該會發言人表示，互助委員會，是鄉區居民自發組織的，旨在改善鄉區民生，並促進鄉區發展。他認為，大埔鄉區居民，需要具備睦鄰精神，才能共同改善鄉區民生，並促進鄉區發展。

# 大白村代表提辭職三年 坪洲鄉會發出公佈

## 撤銷挽留安排改選 不承認大白村組織及對外轉轄

【本報訊】坪洲鄉事會，昨日發出公佈，撤銷挽留大白村代表辭職三年的安排，並改選。

該會發言人表示，大白村代表，於三年前提出辭職，並要求撤銷挽留安排。該會認為，大白村代表，在三年內，並未履行鄉事會主席的職責，因此決定撤銷挽留安排，並改選。

# 計劃擴大服務 深入各屋邨區

## 新任理民府徐均平任主席

【本報訊】坪洲鄉事會，昨日表示，該會計劃擴大服務，並深入各屋邨區。

該會發言人表示，坪洲鄉事會，將由新任理民府主席徐均平擔任主席，並計劃擴大服務，並深入各屋邨區，以改善鄉區民生，並促進鄉區發展。

# 屏山更練團 開館展冬防

## 三十團員負責夜巡

【本報訊】屏山更練團，昨日舉行開館展冬防活動，並由三十團員負責夜巡。

該團發言人表示，屏山更練團，將於冬季期間，舉行開館展冬防活動，並由三十團員負責夜巡，以確保鄉區安全。

# 以宗祠為中心 屏山更練團

## 開館展冬防

【本報訊】屏山更練團，昨日舉行開館展冬防活動，並由三十團員負責夜巡。

該團發言人表示，屏山更練團，將於冬季期間，舉行開館展冬防活動，並由三十團員負責夜巡，以確保鄉區安全。

# 本港新聞

## 飲食行業 競爭激烈

【本報訊】本港飲食行業，競爭激烈，各餐館紛紛推出新菜式，以吸引顧客。

該報指出，本港飲食行業，近年來發展迅速，各餐館紛紛推出新菜式，以吸引顧客。競爭日益激烈，各餐館必須不斷創新，才能在市場上立足。

## 劇烈趨向 飲食行業

【本報訊】本港飲食行業，競爭激烈，各餐館紛紛推出新菜式，以吸引顧客。

該報指出，本港飲食行業，近年來發展迅速，各餐館紛紛推出新菜式，以吸引顧客。競爭日益激烈，各餐館必須不斷創新，才能在市場上立足。

## 香港兒童安置所 賀楊少初任議員

【本報訊】香港兒童安置所，昨日舉行賀楊少初任議員活動，並由楊少初親自主持。

該所發言人表示，香港兒童安置所，將於近日內，舉行賀楊少初任議員活動，並由楊少初親自主持。楊少初表示，他將致力於改善兒童福利，並促進兒童發展。

# 本港八大旅遊機構

### 安達

3-686231 5-248127

6天東京：17% 1/10 2/12 2/22 菲律賓 每週六出發

日本本州：17% 1/10 2/12 2/22 台灣：17% 1/10 2/12 2/22

星馬泰：17% 1/10 2/12 2/22 美加岸：2/12

7天馬星：17% 1/10 2/12 2/22 美加西岸：2/12

### 鐵行

5-263181 4線

承蒙各界人士信任 各歐遊團參加踴躍

將於十月下旬推出

~冬季特備節目~

廿天歐洲冬季特選

(只辦一團，出發日期十二月九日)

免費代辦各地簽證，代售世界各地機票

並備有各地特備節目，歡迎垂詢

### 世界

3-673121 5-225181

美國	16天	1/10 2/12 2/22
西島	8天	1/10 2/12 2/22
南島	14天	1/10 2/12 2/22
歐洲	20天	1/10 2/12 2/22
日本	8天	1/10 2/12 2/22
韓國	5天	1/10 2/12 2/22
澳洲	7天	1/10 2/12 2/22
馬尼拉	7天	1/10 2/12 2/22
曼谷	6天	1/10 2/12 2/22
菲律賓	7天	1/10 2/12 2/22
東京	7天	1/10 2/12 2/22

### 康福

5-258131 4線 3-693271 2線

韓日九州七天	10月21日 29日
日本本州	11月12日 19日 26日 30日
韓國五天	10月21日 11月18日 12月24日
馬尼拉	10月16日 11月20日 12月22日
馬星	10月16日 11月20日 12月22日
菲律賓	10月16日 11月20日 12月22日
美加西岸	11月17日 12月23日 24日

### 安樂

5-266171 10線 3-674001 3線

美國加拿大：17% 1/10 2/12 2/22 日本本州：17% 1/10 2/12 2/22

台灣阿里山：17% 1/10 2/12 2/22 菲律賓：17% 1/10 2/12 2/22

曼谷：17% 1/10 2/12 2/22 馬尼拉：17% 1/10 2/12 2/22

馬星：17% 1/10 2/12 2/22 菲律賓：17% 1/10 2/12 2/22

馬尼拉：17% 1/10 2/12 2/22 菲律賓：17% 1/10 2/12 2/22

### 雅達

5-237171 4線 3-684411

澳洲：紐西蘭 十二天 8% 1/10 2/12 2/22

曼谷：芭提雅 五天 4% 1/10 2/12 2/22

歐洲遊覽團 二十天 2%

鹿兒島：南北九州：指宿：別府 八天 2%

溫泉：東京：宮崎：自然動物園 六天 達星期五出發

菲律賓：馬尼拉：碧瑤 五天 達星期五出發

日本北海道：雪景觀光團 七天 1/2 1978

安排世界各地旅遊，免費協辦各地簽證

### 大地

5-233260 5-264133-8

九日日本	16% 30% 20% 1/10 2/12 2/22
菲律賓	15% 5/11 2/10 2/11 2/12
馬尼拉	2/10 2/11 2/12
泰國明珠	達星期五出發
九州本州	15% 20% 12% 1/10 2/12 2/22
台灣	22% 19% 24% 2/10 2/11 2/12
歐洲	22% 19% 24% 2/10 2/11 2/12

### 半島

3-694951 10線 5-249201 5線

台灣六天及九天	10月15日 22日 29日
日本本州	10月15日 22日 29日
日本本州及北海道	10月15日 22日 29日
日本韓國	10月15日 22日 29日
馬尼拉	10月16日 23日 30日
馬星	10月16日 23日 30日
菲律賓	10月16日 23日 30日
馬尼拉	10月16日 23日 30日
馬星	10月16日 23日 30日
菲律賓	10月16日 23日 30日







一部 名家演奏  
蕭邦  
(一)幻想即興曲  
(二)革命練習曲  
(三)降D調圓舞曲  
(四)降B調圓舞曲  
(五)降C調圓舞曲  
(六)降A調圓舞曲  
(七)降A調圓舞曲  
(八)降A調圓舞曲

看後 永久不厭  
難忘 永不厭  
影的 難忘  
片! 永不厭

凱聲 紐約  
今天  
映獻場五

康尼 威特尼  
波蘭鋼  
琴詩人  
蕭邦一  
生動人  
事蹟!

勃朗 奧  
事蹟!  
感紅顏知遇  
之恩,甘願  
溫柔終老!  
抱國家淪亡  
之痛,演奏  
心力交瘁!

茂尼 保羅  
紀念本月十七日蕭  
邦逝世一百廿八週  
年特別推出本片!

請即定座  
預售三天

忘難曲一  
A Song to Remember  
IN TECHNICOLOR



新 樂 快 新 都  
樂 聲 晚 後  
介再點十  
紹度半一

午場夜  
你足觀先上  
保以素親溫  
度廣

愛雲 芝芬  
認真加料之作  
MY SISTER AND I  
芝芬雲愛  
部呢正最嘅  
。戲

消息詳確 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

雨 夏 拉波狄  
勝添李 霞殿沈

映獻盛大  
(場夜午映加晚今華新)

你謀我 你有張良計  
我有一心 割肥雞  
點知餡把米  
七十二變搬盡  
三十六計出齊

留紅中 摸白板 氣到眼坦  
雖至親 摸老糊 激到火滾  
光棍遇着有皮柴 老手碰上拆白黨  
大家門滾 都為搵銀  
大家門算 無隆不鑽

夏雨 導演  
品出司公樂家百  
劇喜大寶現

戰坦戰山戰沙  
!克!獄!漢

影 倫 利  
字 敦 舞  
都 敦 台

天明  
今起訂座  
五場獻映  
洲立樂華發行

大破隆  
美爾次  
北非戰場  
最慘烈  
傑代天奧沙  
作表奴馬治

THE BATTLE OF EL ALAMEIN

人夢深猶骨河無可  
!裏閨是,邊定憐

!之爭大最世:公專軍世  
一片戰偉紀本認家事界

華僑日報  
報出版

香港年鑑  
本廿元

宮 慶  
錯請今最後  
過勿天後  
影或受特情  
影人先特情

流 少 奶 奶  
芝芬雲愛  
之傳主編諸西杜  
作感演力通周,將  
命肩打風  
都挑令流  
埋目通少  
埋逗街奶  
的游最人的味  
!掃底夢!女道  
。看觀宜不童兒。

映獻天明  
聯互特超司公士  
兆 凶  
主演風天。麗特力





**天降五場**  
獻映盛大  
七特全  
彩麗部  
請早訂座  
兒童不宜  
片上中文字幕



**殺手如輪**  
隨如死  
形影神  
隨如殺  
軸輪手



**明日之後**  
飛天敢死隊  
男主角：羅拔谷  
「飛行怪傑」  
「勢不兩立」  
男主角：保史雲  
「兩紅星」  
「領銜主演」  
「開山車衝鋒」  
「對抗機關炮」  
「高潮迭起」



**明日之後**  
退伍軍人  
目擊行兇  
暴徒滅口  
處處加害  
避無可避  
反守為攻  
令你看到  
隨時跳起

<b>門金地藤油</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>星福·星恒·華龍</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>光新·慶普</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>影都</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>利台舞</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>黃金·嘉禾·皇都·皇后·平太·泰國</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋
<b>明月·寶樂</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>珠明·華文</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>華新</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>都銀·江珠</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>冠金·聲新·方東</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>昌南·寶國</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋
<b>聲麗·都京</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>聲華·華大·華來</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>都國·角北</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>國華·頓盛·統</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>蘭亞·荷·翹</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>羊萬·境觀·石寶</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋
<b>洋南·華南</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>華英·樂民·華麗</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>樂百·運海</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>聲樂·樂快·都新</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>聲凱·約紐</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋	<b>后帝·國帝·際國</b> 映獻天今 《驚天動地》 主演：李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋、李修賢、苗可秀、陳惠敏、劉永、鄭少秋



# 工人世界

## 樂行服務中心安排 野外度假節目繁多

### 活動項目有燒烤競技天才表演 歡迎在職青年及工人子弟參加

【本報訊】樂行服務中心，為配合夏季假期，特安排一系列野外度假節目，包括燒烤、競技、天才表演等，歡迎在職青年及工人子弟參加。該中心表示，這些活動旨在增進員工及子弟的團隊精神，並提供一個放鬆心情的機會。活動將於七月至九月期間舉行，地點設在郊外風景優美的地方。歡迎有興趣的人士向該中心查詢及報名。

## 下月安全課程 防火班有六班

### 灌輸各業工人防火知識

【本報訊】下月安全課程，防火班有六班，旨在灌輸各業工人防火知識。該中心表示，防火安全是每個人都應該重視的，特別是對於那些在工廠、倉庫等地方工作的人員。課程將由專業人士講解，內容包括防火常識、滅火器的使用、火警的處理等。歡迎各業工人踴躍參加，以提高防火意識，減少火災的發生。

## 你想找尋 工作嗎？

### 勞工處介紹職業

【本報訊】你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業，為你提供就業資訊。該處表示，目前市場上有多個行業需要人才，包括製造業、服務業、資訊科技等。該處將根據你的學歷、技能和興趣，為你推薦合適的職位。此外，該處還提供職業培訓課程，幫助你提升技能，增加競爭力。歡迎有興趣的人士向該處查詢及報名。

## 西貢灣頭風光好 賞心樂事逍遙遊

### 亞細亞旅行社西貢月遊

【本報訊】西貢灣頭風光好，賞心樂事逍遙遊。亞細亞旅行社西貢月遊，為你提供一個放鬆心情的機會。該旅行社表示，西貢灣頭風景優美，空氣清新，是度假的好去處。他們將安排一輛豪華巴士，載著你遊覽灣頭的各個景點，包括海灘、公園、古蹟等。此外，還提供燒烤、野餐等服務，讓你盡情享受大自然的美景。歡迎踴躍參加。

## 紅牌車租賃性質 乘客司機要講價

### 生活緊張彼此每易磨擦

【本報訊】紅牌車租賃性質，乘客司機要講價，生活緊張彼此每易磨擦。該報指出，紅牌車的租賃性質與傳統的士不同，乘客和司機之間往往會因為價格問題產生糾紛。由於紅牌車的租金較高，乘客往往會要求司機減價，而司機則會堅持原價，導致雙方都不滿意。這種情況不僅影響了紅牌車的正常使用，也給乘客和司機的生活帶來了不便。報章呼籲雙方能夠相互理解，通過協商解決問題。

## 警方調查國總 鐵道舊侶

### 鐵道舊侶

【本報訊】警方調查國總，鐵道舊侶。該報報導，警方正在調查國總與鐵道舊侶之間的關係。據悉，國總與鐵道舊侶之間存在著複雜的利益關係，警方需要進一步調查清楚。此外，報章還提到，鐵道舊侶在過去幾年裡，一直致力於改善鐵道設施，提高運輸效率。他們希望能夠得到國總的支持，共同為鐵道事業的發展做出貢獻。

## 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強美生先選競

### 本月廿三日假九龍分院舉行

【本報訊】克強健學院廿九週年紀念，辦學克強美生先選競。本月廿三日假九龍分院舉行。克強健學院成立於一九六九年，是香港著名的體育學院之一。學院一直致力於推廣體育運動，培養優秀的體育人才。為了慶祝學院成立二十九週年，學院特別舉辦了這次競選活動。競選活動旨在選出優秀的學生代表，為學院的未來發展貢獻力量。歡迎學院的師生踴躍參加。

## 李應聰院長的健康運動的偶像

### 李應聰院長的健康運動的偶像

【本報訊】李應聰院長的健康運動的偶像。李應聰院長一直以來都是健康運動的倡導者，他的健康運動的偶像。李院長表示，健康運動不僅可以強身健體，還可以緩解壓力，提高生活質量。他鼓勵廣大市民積極參與健康運動，共同營造一個健康、活力的社會氛圍。李院長還分享了一些健康運動的小技巧，幫助市民更好地進行運動。

## 健友須知： 舉重運動是有益無害的

### 舉重運動是有益無害的

【本報訊】健友須知：舉重運動是有益無害的。舉重運動是一種非常有效的健身方式，可以增強肌肉力量，提高骨質密度。然而，很多人對舉重運動存在著誤解，認為舉重運動會對身體造成傷害。其實，只要掌握正確的舉重技巧，並注意適當的休息和營養，舉重運動是安全且有益的。報章呼籲廣大市民正確看待舉重運動，積極參與健身活動。

### 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強美生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

克強健學院成立於一九六九年，是香港著名的體育學院之一。學院一直致力於推廣體育運動，培養優秀的體育人才。為了慶祝學院成立二十九週年，學院特別舉辦了這次競選活動。競選活動旨在選出優秀的學生代表，為學院的未來發展貢獻力量。歡迎學院的師生踴躍參加。

### 下月安全課程 防火班有六班

灌輸各業工人防火知識

【本報訊】下月安全課程，防火班有六班，旨在灌輸各業工人防火知識。該中心表示，防火安全是每個人都應該重視的，特別是對於那些在工廠、倉庫等地方工作的人員。課程將由專業人士講解，內容包括防火常識、滅火器的使用、火警的處理等。歡迎各業工人踴躍參加，以提高防火意識，減少火災的發生。

### 你想找尋 工作嗎？

勞工處介紹職業

【本報訊】你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業，為你提供就業資訊。該處表示，目前市場上有多個行業需要人才，包括製造業、服務業、資訊科技等。該處將根據你的學歷、技能和興趣，為你推薦合適的職位。此外，該處還提供職業培訓課程，幫助你提升技能，增加競爭力。歡迎有興趣的人士向該處查詢及報名。

### 西貢灣頭風光好 賞心樂事逍遙遊

亞細亞旅行社西貢月遊

【本報訊】西貢灣頭風光好，賞心樂事逍遙遊。亞細亞旅行社西貢月遊，為你提供一個放鬆心情的機會。該旅行社表示，西貢灣頭風景優美，空氣清新，是度假的好去處。他們將安排一輛豪華巴士，載著你遊覽灣頭的各個景點，包括海灘、公園、古蹟等。此外，還提供燒烤、野餐等服務，讓你盡情享受大自然的美景。歡迎踴躍參加。

### 紅牌車租賃性質 乘客司機要講價

生活緊張彼此每易磨擦

【本報訊】紅牌車租賃性質，乘客司機要講價，生活緊張彼此每易磨擦。該報指出，紅牌車的租賃性質與傳統的士不同，乘客和司機之間往往會因為價格問題產生糾紛。由於紅牌車的租金較高，乘客往往會要求司機減價，而司機則會堅持原價，導致雙方都不滿意。這種情況不僅影響了紅牌車的正常使用，也給乘客和司機的生活帶來了不便。報章呼籲雙方能夠相互理解，通過協商解決問題。

### 李應聰院長的健康運動的偶像

李應聰院長的健康運動的偶像

【本報訊】李應聰院長的健康運動的偶像。李應聰院長一直以來都是健康運動的倡導者，他的健康運動的偶像。李院長表示，健康運動不僅可以強身健體，還可以緩解壓力，提高生活質量。他鼓勵廣大市民積極參與健康運動，共同營造一個健康、活力的社會氛圍。李院長還分享了一些健康運動的小技巧，幫助市民更好地進行運動。

### 健友須知： 舉重運動是有益無害的

舉重運動是有益無害的

【本報訊】健友須知：舉重運動是有益無害的。舉重運動是一種非常有效的健身方式，可以增強肌肉力量，提高骨質密度。然而，很多人對舉重運動存在著誤解，認為舉重運動會對身體造成傷害。其實，只要掌握正確的舉重技巧，並注意適當的休息和營養，舉重運動是安全且有益的。報章呼籲廣大市民正確看待舉重運動，積極參與健身活動。

### 克強健學院廿九週年紀念 辦學克強美生先選競

本月廿三日假九龍分院舉行

克強健學院成立於一九六九年，是香港著名的體育學院之一。學院一直致力於推廣體育運動，培養優秀的體育人才。為了慶祝學院成立二十九週年，學院特別舉辦了這次競選活動。競選活動旨在選出優秀的學生代表，為學院的未來發展貢獻力量。歡迎學院的師生踴躍參加。

### 下月安全課程 防火班有六班

灌輸各業工人防火知識

【本報訊】下月安全課程，防火班有六班，旨在灌輸各業工人防火知識。該中心表示，防火安全是每個人都應該重視的，特別是對於那些在工廠、倉庫等地方工作的人員。課程將由專業人士講解，內容包括防火常識、滅火器的使用、火警的處理等。歡迎各業工人踴躍參加，以提高防火意識，減少火災的發生。

### 你想找尋 工作嗎？

勞工處介紹職業

【本報訊】你想找尋工作嗎？勞工處介紹職業，為你提供就業資訊。該處表示，目前市場上有多個行業需要人才，包括製造業、服務業、資訊科技等。該處將根據你的學歷、技能和興趣，為你推薦合適的職位。此外，該處還提供職業培訓課程，幫助你提升技能，增加競爭力。歡迎有興趣的人士向該處查詢及報名。

### 西貢灣頭風光好 賞心樂事逍遙遊

亞細亞旅行社西貢月遊

【本報訊】西貢灣頭風光好，賞心樂事逍遙遊。亞細亞旅行社西貢月遊，為你提供一個放鬆心情的機會。該旅行社表示，西貢灣頭風景優美，空氣清新，是度假的好去處。他們將安排一輛豪華巴士，載著你遊覽灣頭的各個景點，包括海灘、公園、古蹟等。此外，還提供燒烤、野餐等服務，讓你盡情享受大自然的美景。歡迎踴躍參加。

### 紅牌車租賃性質 乘客司機要講價

生活緊張彼此每易磨擦

【本報訊】紅牌車租賃性質，乘客司機要講價，生活緊張彼此每易磨擦。該報指出，紅牌車的租賃性質與傳統的士不同，乘客和司機之間往往會因為價格問題產生糾紛。由於紅牌車的租金較高，乘客往往會要求司機減價，而司機則會堅持原價，導致雙方都不滿意。這種情況不僅影響了紅牌車的正常使用，也給乘客和司機的生活帶來了不便。報章呼籲雙方能夠相互理解，通過協商解決問題。

### 李應聰院長的健康運動的偶像

李應聰院長的健康運動的偶像

【本報訊】李應聰院長的健康運動的偶像。李應聰院長一直以來都是健康運動的倡導者，他的健康運動的偶像。李院長表示，健康運動不僅可以強身健體，還可以緩解壓力，提高生活質量。他鼓勵廣大市民積極參與健康運動，共同營造一個健康、活力的社會氛圍。李院長還分享了一些健康運動的小技巧，幫助市民更好地進行運動。

### 健友須知： 舉重運動是有益無害的

舉重運動是有益無害的

【本報訊】健友須知：舉重運動是有益無害的。舉重運動是一種非常有效的健身方式，可以增強肌肉力量，提高骨質密度。然而，很多人對舉重運動存在著誤解，認為舉重運動會對身體造成傷害。其實，只要掌握正確的舉重技巧，並注意適當的休息和營養，舉重運動是安全且有益的。報章呼籲廣大市民正確看待舉重運動，積極參與健身活動。







**旅遊介紹**  
專欄廣告

七寸位（限排兩格高）  
每天收費卅六元  
不折不扣上期收費  
每日下午五時截稿

賜洽處

**方便讀者 選擇旅遊**

**時代旅遊公司** 5-440644  
5-439911  
中環德輔道中 267-275號匯豐大廈1002室 粵語 英語 國語 潮州  
**美加澳洲** 旅遊探親 簽證  
簽證 簽證 簽證 簽證 簽證 簽證  
小時辦妥  
特快中華民國護照\$180綠印同月  
印尼旅遊探親經商快捷綠印同月  
泰證020法國簽證\$100比時300  
任地居住五年  
有世界銀行  
可辦美國入  
簽證各國護照  
**英國護照**

\_\_\_\_\_

**英航假期  
歡樂 歐洲20天團**


包括七個名勝及20城，一流酒店，中東膳食  
日期：22/10、13/11、17/12  
特價\$6,625

**美加十四天豪華團**

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球影城，三藩市，溫哥華等。  
住假日及希爾敦大酒店，中東膳食，免費簽證及導人領隊。

日期：23/10  
— 12/11, 24/12  
特價\$5,990

**好消息！** 每週8班747SP或747珍寶客機  
由香港經台北直飛 **三藩市 或 羅省**



本公司十六分社可為貴客提供沿途各項服務

電話：5-457181 • 5-451004

**第一健診中心**

本院聘請名醫駐診，專治各類疑難雜症。凡有疑難雜症者，請來本中心就診，保證藥到病除。

地址：台北八德路三段20號合豐大樓五樓  
電話：7524415-7

**海外旅遊平機票 ☆ 世界各國簽證**

星馬后大道中35號商業大廈1樓102室 ☎246196 / ☎238847 澳門87

香港 \$80	日本 \$70	加拿大 \$90	東南亞 \$120
台灣 \$130	曼谷 \$180	英國 \$1100	法國 \$130
台北 \$1300	巴黎 \$290	耶加達 \$950	泰國 \$230
星馬 \$1500	羅馬 \$680	馬尼拉 \$190	墨西哥 \$105
			菲律賓 \$105
			日本 \$120

等機電發裝安計設・材器訊通廠名理代  
**司公限有行生耀**  
 ○五九九六七H：話電 號五〇一第郵

**器電庭家廠名・理修及賣售・程工力電做承**  
 觀參迎歡・機電綫無器水熱電・品佳禮送









**謀得利琴行**  
 (英之傑公司集團成員)  
 香港中環皇后大道中廣福大廈G/LG20 漢UG20  
 電話: 5-242493, 5-216059, 5-218535

**謀得利琴行**  
**贊助**

**分類廣告客戶幸運抽獎**

〈由十月一日至十月三十一日止〉

**凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元  
 贈送抽獎券一張，多刊多送**



**頭獎壹名：**

- 111 FT 汽流琴
- 價值HK \$ 3860
- 1 LEAK 鋼琴機
- 2 CORAL 鋼琴器
- 1 CARRARO 電盤
- 1 EMPIRE 鋼琴

**二獎三名：** 各得 SUPEREX 鋼琴一打

價值HK \$ 120

**三獎三名：** 各得相片機旁 DCCCA 四支

價值HK \$ 108

**每讀超百惠廣收最  
 日者過萬刊告効大**

抽獎公佈日期十一月五日

[illegible]

### 香港仔特大廠房

黃竹坑道中心工業大廈一樓全層二層  
出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎  
特大光線充足地台硬木力三百磅適合  
工業用 電話：H-5 34129 敬洽

### 大小寫字樓廉租

**永基大廈 永順大廈**  
德輔道西26-30號 南北行文咸西街64-66號  
電話：四三三六四三

### 新樓旺舖出租

新樓旺舖出租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 廠房貨倉

廠房貨倉  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 雲咸街 旺舖出租

雲咸街 旺舖出租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 跑馬地 住宅廉租

跑馬地 住宅廉租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 廠房寫字樓 廉租

廠房寫字樓 廉租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 招新租樓

招新租樓  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 免地頂下

免地頂下  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 寫字樓租

寫字樓租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 西區中心大廈

西區中心大廈  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新廠招租

新廠招租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 中環寫字樓

中環寫字樓  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 香港仔 黃竹坑

香港仔 黃竹坑  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 旺舖平租

旺舖平租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 廣勝恒 寫字樓

廣勝恒 寫字樓  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 高尙住宅

高尙住宅  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新尼詩道396-416號近天樂里口隆道交通總

新尼詩道396-416號近天樂里口隆道交通總  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 50元寫字樓

50元寫字樓  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 德祐大廈

德祐大廈  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新出住宅及位舖建新

新出住宅及位舖建新  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 馬頭角道

馬頭角道  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 吉舖廉租

吉舖廉租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 工廠分租

工廠分租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 走馬大單邊

走馬大單邊  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 大埔樓租

大埔樓租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新尼詩道396-416號近天樂里口隆道交通總

新尼詩道396-416號近天樂里口隆道交通總  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 50元寫字樓

50元寫字樓  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 德祐大廈

德祐大廈  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新出住宅及位舖建新

新出住宅及位舖建新  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 馬頭角道

馬頭角道  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 吉舖廉租

吉舖廉租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 工廠分租

工廠分租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 走馬大單邊

走馬大單邊  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 大埔樓租

大埔樓租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新尼詩道396-416號近天樂里口隆道交通總

新尼詩道396-416號近天樂里口隆道交通總  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 50元寫字樓

50元寫字樓  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 德祐大廈

德祐大廈  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 新出住宅及位舖建新

新出住宅及位舖建新  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 馬頭角道

馬頭角道  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 吉舖廉租

吉舖廉租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 工廠分租

工廠分租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 走馬大單邊

走馬大單邊  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

### 大埔樓租

大埔樓租  
合租處：譚行號街十八號地下  
電話：⑤-271183

**免頂平租**  
沙田廠房  
沙田廠房  
沙田廠房

**高尙住宅**  
元朗旺舖  
油塘

**旺舖招租**  
旺舖招租  
旺舖招租

**洋樓招租**  
旺舖招租  
旺舖招租

**代租售**  
商業閣樓  
商業閣樓

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**美孚**  
各期大小單  
位特平租

**土瓜灣**  
廠租  
廠租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

**招租**  
招租  
招租

[illegible][illegible][illegible]











專科

香港北角新都城大廈527室  
電話：(86)20693 / (86)31526

九龍長沙灣道223號（近北河街）  
永朝藥品廠 K798321—4格

收同街羅中環 S44  
3617夜晚 S271933

公司 5-783132 5-781373 快

原裝進口 總代理：RAT 56100 粵語專線：33333333  
香港：荷士街244—246號 ⑤-742740 總行：西貢231號 ⑥-468446  
九龍：尖沙咀漆咸道123號③-692360，旺角老樹120日號③-037968 ④-037662

聯安 電話 5-444221